

Holy Cross Greek Orthodox Church

Sunday February 1st, 2026

Sunday of the Publican & Pharisee



We welcome all our Parishioners and Friends and Guests to our Holy Cross Community.

Service Hours are as follows: Sunday:

Orthros 8:30a.m. Liturgy 9:45a.m.

Sunday School begins right after communion.

***The Artoklasia this Sunday is being given by the
Silogo of Papaflessas in honor of the Feast Day of Pappandis***

~~~~~

*Monday, February 2nd*

***~ Presentation of Our Lord ~***

*Orthros 9am, Divine Liturgy 10am*

*Δευτέρα, 2 Φεβρουαρίου*

***~ Η Υπαπαντή του Κυρίου ~***

*Ὁρθρος 9:00π.μ., Θεία Λειτουργία 10:00π.μ.*

***Calendars for Triodion & Great Lent Services are available  
in the Narthex by the candles.***

*All Week Day Divine Liturgy Services are as follows:*

*Orthros 9:00a.m. and Liturgy 10:00a.m.*



7560 South Archer Road, Justice, Illinois 60458

(708) 594-2040, fax (708) 594-8362

Web: [www.holycrossil.org](http://www.holycrossil.org); Email: [office@holycrossil.org](mailto:office@holycrossil.org)

Rev. Protopresbyter John N Kalomas - Parish Priest

**Ρωμ. 8:28 – 39**

**Rom. 8:28 – 39**

**Λουκ. 18:9 – 14**

**Lk. 18:10 – 14**

Ἀδελφοί, οἶδαμεν δὲ ὅτι τοῖς ἀγαπῶσι τὸν Θεὸν πάντα συνεργεῖ εἰς ἀγαθόν, τοῖς κατὰ πρόθεσιν κλητοῖς οὖσιν· ὅτι οὖς προέγνω, καὶ προώρισε συμμόρφους τῆς εἰκόνος τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ, εἰς τὸ εἶναι αὐτὸν πρωτότοκον ἐν πολλοῖς ἀδελφοῖς· οὖς δὲ προώρισε, τούτους καὶ ἐκάλεσε, καὶ οὖς ἐκάλεσε, ἐδόξασε. Τί οὖν ἐροῦμεν πρὸς ταῦτα; εἰ ὁ Θεὸς ὑπὲρ ἡμῶν, τίς καθ' ἡμῶν; ὅς γε τοῦ ἰδίου υἱοῦ οὐκ ἐφείσατο, ἀλλ' ὑπὲρ ἡμῶν πάντων παρέδωκεν αὐτόν, πῶς οὐχὶ καὶ σὺν αὐτῷ τὰ πάντα ἡμῖν χαρίζεται; τίς ἐγκαλέσει κατὰ ἐκλεκτῶν Θεοῦ; Θεὸς ὁ δικαίων· τίς ὁ κατακρίνων; Χριστὸς ὁ ἀποθανών, μᾶλλον δὲ καὶ ἐγερθεὶς, ὃς καὶ ἐστὶν ἐν δεξιᾷ τοῦ Θεοῦ, ὃς καὶ ἐντυγχάνει ὑπὲρ ἡμῶν. τίς ἡμᾶς χωρίσει ἀπὸ τῆς ἀγάπης τοῦ Χριστοῦ; θλίψις ἢ στενοχωρία ἢ διωγμός ἢ λιμὸς ἢ γυμνότης ἢ κίνδυνος ἢ μάχαιρα; καθὼς γέγραπται ὅτι ἐνεκά σου θανατούμεθα ὅλην τὴν ἡμέραν· ἐλογίσθημεν ὡς πρόβατα σφαγῆς. ἀλλ' ἐν τούτοις πᾶσιν ὑπερνικῶμεν διὰ τοῦ ἀγαπήσαντος ἡμᾶς. πέπεισμαι γὰρ ὅτι οὔτε θάνατος οὔτε ζωὴ οὔτε ἄγγελοι οὔτε ἀρχαὶ οὔτε δυνάμεις οὔτε ἐνεστώτα οὔτε μέλλοντα οὔτε ὕψωμα οὔτε βάθος οὔτε τις κτίσις ἐτέρα δυνήσεται ἡμᾶς χωρίσαι ἀπὸ τῆς ἀγάπης τοῦ Θεοῦ τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ Κυρίῳ ἡμῶν.

Brethren, we know that in everything God works for good with those who love him, who are called according to his purpose. For those whom he foreknew he also predestined to be conformed to the image of his Son, in order that he might be the first-born among many brethren. And those whom he predestined he also called; and those whom he called he also justified; and those whom he justified he also glorified. What then shall we say to this? If God is for us, who is against us? He who did not spare his own Son but gave him up for us all, will he not also give us all things with him? Who shall bring any charge against God's elect? It is God who justifies; who is to condemn? Is it Christ Jesus, who died, yes, who was raised from the dead, who is at the right hand of God, who indeed intercedes for us? Who shall separate us from the love of Christ? Shall tribulation, or distress, or persecution, or famine, or nakedness, or peril, or sword? As it is written, "For your sake we are being killed all the day long; we are regarded as sheep to be slaughtered." No, in all these things we are more than conquerors through him who loved us. For I am sure that neither death, nor life, nor angels, nor principalities, nor things present, nor things to come, nor powers, nor height, nor depth, nor anything else in all creation, will be able to separate us from the love of God in Christ Jesus our Lord.

Εἶπεν ὁ Κύριος τὴν παραβολὴν ταύτην· ἄνθρωποι δύο ἀνέβησαν εἰς τὸ ἱερὸν προσεύξασθαι, ὁ εἰς Φαρισαῖος καὶ ὁ ἕτερος τελώνης. ὁ Φαρισαῖος σταθεὶς πρὸς ἑαυτὸν ταῦτα προσήύχετο· ὁ Θεός, εὐχαριστῶ σοι ὅτι οὐκ εἰμὶ ὥσπερ οἱ λοιποὶ τῶν ἀνθρώπων, ἄρπαγες, ἄδικοι, μοιχοί, ἢ καὶ ὡς οὗτος ὁ τελώνης· νηστεύω δις τοῦ σαββάτου, ἀποδεκατῶ πάντα ὅσα κτῶμαι. καὶ ὁ τελώνης μακρόθεν ἐστὼς οὐκ ἤθελεν οὐδὲ τοὺς ὀφθαλμοὺς εἰς τὸν οὐρανὸν ἐπᾶραι, ἀλλ' ἔτυπτεν εἰς τὸ στήθος αὐτοῦ λέγων· ὁ Θεός, ἰλάσθητί μοι τῷ ἁμαρτωλῷ. λέγω ὑμῖν, κατέβη οὗτος δεδικαιωμένος εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ ἢ γὰρ ἐκεῖνος· ὅτι πᾶς ὁ ὑψῶν ἑαυτὸν ταπεινωθήσεται, ὁ δὲ ταπεινῶν ἑαυτὸν ὑψωθήσεται.

The Lord said this parable, "Two men went up into the temple to pray, one a Pharisee and the other a tax collector. The Pharisee stood and prayed thus with himself, 'God, I thank you that I am not like other men, extortioners, unjust, adulterers, or even like this tax collector. I fast twice a week, I give tithes of all that I get.' But the tax collector, standing far off, would not even lift up his eyes to heaven, but beat his breast, saying, 'God, be merciful to me a sinner!' I tell you, this man went down to his house justified rather than the other; for everyone who exalts himself will be humbled, but he who humbles himself will be exalted."

## Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον.

### Ἦχος α΄. Αὐτόμελον.

Τοῦ λίθου σφραγισθέντος ὑπὸ τῶν  
Ἰουδαίων, καὶ στρατιωτῶν φυλασσόντων τὸ  
ἄχραντόν σου σῶμα, ἀνέστης τριήμερος  
Σωτὴρ, δωρούμενος τῷ κόσμῳ τὴν ζωὴν.  
Διὰ τοῦτο αἱ Δυνάμεις τῶν οὐρανῶν ἐβόων  
σοι Ζωοδότα· Δόξα τῇ ἀναστάσει σου Χρι-  
στέ, δόξα τῇ βασιλείᾳ σου, δόξα τῇ οἰκο-  
νομίᾳ σου, μόνε Φιλάνθρωπε.

## Προεόρτιον.

### Ἦχος α΄. Χορὸς ἀγγελικός.

Οὐράνιος χορὸς, οὐρανίων ἀψίδων,  
προκύψας ἐπὶ γῆς, καὶ φερόμενον βλέπων,  
ὥς βρέφος ὑπομάζιον, πρὸς ναὸν τὸν πρω-  
τότοκον, πάσης κτίσεως, ὑπὸ Μητρὸς  
ἀπειράνδρου, προεόρτιον, νῦν σὺν ἡμῖν  
μελωδοῦσι, φρικτῶς ἐξιστάμενοι.

## Τοῦ Μάρτυρος.

### Ἦχος δ΄. Ταχὺ προκατάλαβε.

Ὁ Μάρτυς σου Κύριε, ἐν τῇ ἀθλήσει αὐτοῦ, τὸ  
στέφος ἐκομίσατο τῆς ἀφθαρσίας, ἐκ σοῦ τοῦ  
Θεοῦ ἡμῶν· ἔχων γὰρ τὴν ἰσχύν σου, τοὺς  
τυράννους καθεῖλεν· ἔθραυσε καὶ δαιμόνων, τὰ  
ἀνίσχυρα θράση. Αὐτοῦ ταῖς ἰκεσίαις, Χριστέ ὁ  
Θεός, σῶσον τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

## Κοντάκιον.

### Ἦχος δ΄. Ἐπεφάνης σήμερον.

Ὡς ἀγκάλας σήμερον, πιστοὶ καρδίας,  
ἐφαπλοῦντες δέξασθε, καθαρωτάτῳ λο-  
γισμῷ, ἐπιδημοῦντα τὸ Κύριον, προε-  
ορτίους αἰνέσεις προσάδοντες.

## Resurrectional Apolytikion.

### Mode 1. Automelon.

The stone having been sealed by the Phari-  
sees and chief priests, \* and Your all-  
immaculate body being guarded by soldiers, \*  
You rose on the third day, O Lord and Savior,  
granting life unto the world. \* Then the powers  
of the heavens cried out to You, O Giver of  
Life, and shouted, \* “Glory to Your resurrec-  
tion, O Christ! \* Glory to Your eternal rule! \*  
Glory to Your plan for saving us, only benevo-  
lent God!”

## For the Forefeast.

### Mode 1. In heaven be amazed.

The choir of heaven’s hosts, from the vaults of  
the heavens, \* bends forward to the earth and  
beholds as an infant \* the first-born of all crea-  
tion being carried in the embrace \* of His holy  
virgin Mother unto the Temple. \* And with us  
they sign today a fore-festal anthem, \* in awe  
and astonishment.

## For the Martyr.

### Mode 4. Come quickly.

Your Martyr, O Lord, was worthily awarded by  
You \* the crown of incorruption, in that he con-  
tested for You our immortal God. \* Since he  
possessed Your power, he defeated the ty-  
rants, \* dashing the demons’ powerless dis-  
plays of defiance. \* O Christ God, at his fervent  
entreaties, save our souls.

## Kontakion.

### Mode 4. You revealed yourself to- day.

With our hearts instead of arms \* today, believ-  
ers, \* with most pure and righteous thoughts \*  
let us receive in our embrace \* the Lord and  
Master who comes to us, \* and let us offer our  
fore-festal hymns of praise.

## SACRAMENTS AND 40 DAY CHILD BLESSINGS

**No Sacraments**

## SAVE THE DATE AND EVENTS

**FEB 2nd** *Presentation of our Lord; Orthros 9am, Divine Liturgy 10am*

**FEB 8th** *Philoptochos Meeting*

**FEB 8th** *Super Sunday Super Bowl Party; Doors: 4:30pm, Kick off: 5:30pm*

**FEB 9th** *English Bible Study; 7pm*

**FEB 10th** *Feast Day of St. Haralambos; Orthros 9am, Divine Liturgy 10am*

**FEB 10th** *Greek Bible Study; following Divine Liturgy*

**FEB 14th** *1st Saturday of the Souls*

**FEB 14th** *Apokreatiko Glendi; 5:30—10pm*

**FEB 17th** *Greek Bible Study; 11am*

**FEB 21st** *2nd Saturday of the Souls*

**FEB 23rd** *Clean Monday: Great Compline followed by Lenten meal; 5:45pm*

**FEB 25th** *Pre-Sanctified Liturgy; 9:30am*

**FEB 27th** *1st Salutations to the Virgin Mary; 7pm*

**FEB 28th** *3rd Saturday of the Souls*

**MAR 4th** *Pre-Sanctified Liturgy; 9:30am*

**MAR 6th** *2nd Salutations to the Virgin Mary; 7pm*

**MAR 8th** *Philoptochos Meeting*

**MAR 11th** *Pre-Sanctifies Liturgy; 9:30am*

**MAR 13th** *3rd Salutations to the Virgin Mary; 7pm*

HOLY CROSS  
PHILOPTOCHOS

H  P E  
Humanitarian Outreach & Philanthropic Engagement

# JOIN US IN MAKING A DIFFERENCE.

**SUNDAY  
FEBRUARY  
15<sup>TH</sup>**

**FOLLOWING DIVINE LITURGY  
INSIDE THE GYMNASIUM**

*We are working with BEDS Plus - a leading homeless services provider in La Grange, IL whose mission is to help vulnerable individuals stabilize their lives through housing and supportive services.*

BEDS  PLUS



## HOW YOU CAN HELP:

- Join us in packing 100 bags filled with non-perishable food items for local homeless shelter

## SCAN TO DONATE:

- To help offset costs, we kindly ask that you consider a **minimum donation of \$10**



For more information,  
please contact  
Stacy Tsihlopoulos at  
[stacytsihlop@gmail.com](mailto:stacytsihlop@gmail.com)



| ALTAR BOY SERVERS                                                                                                                                                   | STEWARDSHIP QUOTE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Boys from the age of 7 years old and up are welcomed. Please give the name to the office or to Fr. John. All altar boys to be dressed and ready to serve by 9:45am. | <p><i>As we closed out the year of 2025, we thank all of you for your generous donations to our Stewardship offering. As we enter this new year of 2026 we kindly remind you to prayerfully take into consideration your new sacred commitment to your Stewardship offering for the year of 2026. Let us consider the boundless love of our Lord in which we just celebrated his Nativity. God gives us the greatest gift ever; His Son. What can we give in return? Our Stewardship commitment is that gift.</i></p> <p><i>Your Stewardship is not simply a financial obligation, but an expression of gratitude to God for His blessings, and a reaffirmation of our shared responsibility to support the life of His Holy Church. In this new year, may we each offer from the heart so that our parish may continue to flourish in faith, love, and service.</i></p> |

MEMORIALS

Eleni Kakalettris, *4 Years*, Right Pews 1-3

George Kakalettris, *21 Years*, Right Pews 1-3

Paraskevi “ Voula” Kakalettris, *24 Years*, Right Pews 1-3

James Nicholas Kakalettris, *46 Years*, Right Pews 1-3

Today’s coffee hour is hosted by the  
Silogo of Papaflessas.

Everyone is invited to our community  
hall to enjoy Fellowship.



COME WATCH THE BIG GAME LIVE ON THE BIG SCREEN

***FEBRUARY 8, 2026***



*INCLUDING DRINKS AND HOMEMADE BUFFET WITH SMOKED BRISKET, BBQ PULLED PORK,  
PHILLY CHEESESTEAK, GREEK CHICKEN WINGS AND 10 OTHER ENTRÉES!*

**MORE INFO TO COME**

**7560 ARCHER AVE. JUSTICE, IL 60458 | 708.594.2040**

**HOLY ✝ CROSS**

**GREEK ORTHODOX CHURCH**

HOLY CROSS INVITES YOU  
TO OUR

APOKRIATIKO  
*Valentine's Day*  
GLENDI

FEBRUARY

SATURDAY  
5:30-10PM

14

Adults \$55  
Kids 12+under \$30  
Seniors \$30

DINNER | DANCING | OPEN BAR |  
KIDS' ACTIVITIES

FOR RESERVATIONS, PLEASE  
CALL OUR CHURCH OFFICE  
AT 708.594.2040